

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

19 JUNI 1985

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van
Onderwijs — Nederlandstalig regime — van het
begrotingsjaar 1984

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

I. KREDIETAANPASSINGEN

ARTIKEL 1

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van Onderwijs — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1984 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel (1) en ten belope van :

(In miljoenen franken)

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

19 JUIN 1985

PROJET DE LOI

ajustant le budget de l'Education nationale —
régime néerlandais — de l'année budgétaire 1984

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1984 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau (1) annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	

TITEL I

Lopende uitgaven

Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	188,5	—	—
Verminderingen	4 136,1	—	—
Bijkredieten voor vorige jaren	2 194,0	—	—

TITRE I

Dépenses courantes

Crédits supplémentaires de l'année courante.
Réductions.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XIX-2 (1984-1985) :

- Nr. 1 : Ontwerp van wet.
- Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

17 en 18 juni 1985.

(1) Deze tabel is aan Stuk nr. 6-XIX-2 (1984-1985) nr. 1 van de Senaat toegevoegd.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XIX-2 (1984-1985) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

17 et 18 juin 1985.

(1) Ce tableau est annexé au Doc. n° 6-XIX-2 (1984-1985) n° 1 du Sénat.

H. — 5-XIX-B. 1985.

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	

TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>				TITRE II <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	6,9	—	23,5	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	9,6	5,4	23,5	Réductions.
Bijkredieten voor vorige jaren	57,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van Onderwijs — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1984 bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, worden aangepast ten belope van :

(In miljoenen franken)

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1984 destinés au financement du budget de la Communauté flamande, sont adaptés à concurrence de :

(En millions de francs)

AJUSTEMENTS	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		AANPASSINGEN
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	

TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>				TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	16,2	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>				TITRE II <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	0,2	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten van de hierna volgende artikelen naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I :

Sectie 33 : artikel 01.01;

Sectie 34 : artikel 12.23;

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés des articles ci-après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I :

Section 33 : article 01.01;

Section 34 : article 12.23;

Sectie 37 : artikel 01.01;

Sectie 40 : artikel 01.02.

Titel II :

Sectie 31 : artikel 74.01.02.

Titel II :

Sectie 32 : artikelen 74.01.02 en 74.01.02.

Titel II :

Sectie 33 : artikel 74.01.01.

Titel II :

Sectie 34 : artikel 74.02.

Titel II :

Sectie 36 : artikel 74.01.

ART. 3

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 4

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 juni 1985.

De Voorzitter van de Senaat,

Section 37 : article 01.01;

Section 40 : article 01.02.

Titre II :

Section 31 : article 74.01.02.

Titre II :

Section 32 : articles 74.01.01 et 74.01.02.

Titre II :

Section 33 : article 74.01.01.

Titre II :

Section 34 : article 74.02.

Titre II :

Section 36 : article 74.01.

ART. 3

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 juin 1985.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

J. COEN.

J. DE SERANNO.